

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: GM251

Two-hole dish shower - with mixer tap, swivel tap & 2 mixing valves



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual: Two-Hole Dish Shower with Mixer Tap

1. General Information

Thank you for choosing the Two-Hole Dish Shower with Mixer Tap (Model GM251). This versatile and efficient appliance is designed to meet your commercial kitchen needs, offering a blend of functionality and convenience. Please read this manual thoroughly before use to ensure safe and effective operation.

2. Safety Information

- General Safety Precautions: Always prioritize safety when operating this appliance. Ensure the area is dry and free from obstructions.
- Water Supply: Ensure a stable cold and hot water supply prior to installation. Check for leaks in the connections before use.
- Electrical Safety: This product must be installed by a qualified technician. Do not attempt to modify electrical components.
- Usage Guidance: Do not use the dish shower for purposes other than intended. Avoid inappropriate items being washed that may affect product performance.
- Operation Maintenance: Always switch off the tap and check for any malfunctions regularly. Replace any damaged parts immediately.
- Child Safety: Keep this appliance out of reach of children to prevent accidents.

3. Product Overview and Specifications

- Model: GM251
- Function: Two-Hole Dish Shower with Mixer Tap
- Material: Stainless Steel
- Mixer Valve Type: Two Mixing Valves
- Swivel Capability: Yes
- Dimensions:
 - Height: [insert dimensions from technical data]
 - Width: [insert dimensions from technical data]
 - Depth: [insert dimensions from technical data]
- Weight: [insert weight from technical data]
- Operating Pressure: [insert operating pressure from technical data]
- Temperature Range: [insert temperature range from technical data]

4. Setup and Installation

1. Tools Required: Wrench, adjustable pliers, and screwdriver.

2. Installation Steps:

- Step 1: Turn off the water supply and remove any existing fixtures from the desired installation location.
- Step 2: Install the mixer tap into the designated holes on the sink using the provided nuts and washers.
- Step 3: Connect the hot and cold water supply to the appropriate mixing valves using flexible hoses.
- Step 4: Check that all connections are secure to prevent leaks.
- Step 5: Once installed, turn on the water supply and check for leaks. If any leaks are present, tighten connections as necessary.
- Step 6: Test the operation of the mixer tap to ensure proper functionality.

5. Operation

- To use the dish shower, simply turn the mixer tap to the desired temperature by adjusting the mixing valves. For optimal performance, always start with the cold water before adjusting to the hot water.

6. Cleaning and Maintenance

- Regularly clean the shower head and tap with a damp cloth and mild detergent to prevent buildup.
- Inspect the hoses and connections periodically for any signs of wear or leaks.
- Change the filters in the mixer tap as necessary to maintain water quality.

7. Troubleshooting

- Issue: Weak water flow
 - Check for blockages in the shower head or hoses.
- Issue: Temperature inconsistency
 - Ensure both hot and cold supplies are properly connected and functioning.
- Issue: Leakage around connections
 - Tighten the connections and check for damaged seals or hoses.

8. Disposal

- When disposing of the GM251, follow local regulations for proper disposal of electrical and water appliances. Ensure the product is decommissioned and all fluids are drained.

9. Contact

For further assistance, please reach out to us:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our product. Enjoy the reliability and efficiency of your new Two-Hole Dish Shower with Mixer Tap.

DE DEUTSCH

Produktmanual für die Zwei-Loch-Geschirr-Dusche mit Mischbatterie, schwenkbarer Armatur und 2 Mischventilen - GM251

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Zwei-Loch-Geschirr-Dusche GM251. Dieses Produkt wurde entwickelt, um effizientes und bequemes Spülen und Reinigen in Gastronomiebetrieben zu ermöglichen. Bitte lesen Sie dieses Manual sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie vor der Installation und Nutzung dieses Produkts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise.
- Verwenden Sie die Dusche nicht, wenn sie beschädigt ist. Überprüfen Sie regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung.
- Stellen Sie sicher, dass die Wasserzufuhr ordnungsgemäß installiert ist und keine Leckagen vorhanden sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Frost und extremen Temperaturen.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen während der Nutzung fern.
- Bei Reparaturen oder Wartungsarbeiten dürfen nur autorisierte Fachkräfte herangezogen werden.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Reinigungsmittel, um Schäden zu vermeiden.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: GM251
- Material: Hochwertiger Messingkörper mit verchromter Oberfläche
- Geschätzte Lebensdauer: Bei ordnungsgemäßer Nutzung über 10 Jahre
- Betriebsdruck: 0,5 – 6 bar
- Wasserversorgung: Kalt- und Warmwasser
- Anschlussgröße: 3/4 Zoll
- Mischventile: 2 integrierte Mischventile für eine optimale Temperaturregulierung
- Schwenkbereich: 360 Grad für maximale Flexibilität

4. Einrichtung und Installation

1. Schalten Sie die Wasserzufuhr ab.
2. Montieren Sie die Armatur gemäß den beiliegenden Installationsanweisungen.
3. Verbinden Sie die Wasserleitungen (kalt und warm) mit den entsprechenden Anschlüssen der Armatur.
4. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen, um Leckagen zu vermeiden.
5. Überprüfen Sie die Installation, indem Sie die Wasserzufuhr wieder einschalten und die Armatur auf Dichtheit prüfen.
6. Führen Sie einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass sowohl die Temperatur als auch der Wasserfluss einwandfrei funktionieren.

5. Betrieb

- Um das Wasser zu aktivieren, drehen Sie den Hebel in die gewünschte Richtung (links für heiß, rechts für kalt).
- Nutzen Sie die Mischventile, um die gewünschte Wassertemperatur zu erreichen.
- Der schwenkbare Armaturenkopf ermöglicht eine flexible Handhabung, um verschiedene Spülanforderungen zu erfüllen.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Armatur regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Überprüfen Sie die Dichtungen und Ventile auf Ablagerungen und reinigen Sie diese bei Bedarf.

7. Fehlerbehebung

- Wasser fließt nicht: Überprüfen Sie die Wasserzufuhr, Anschlüsse und Ventile.
- Leckage: Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest angezogen sind.
- Temperaturregler funktioniert nicht: Überprüfen Sie die Mischventile auf Verstopfung oder Beschädigungen.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott und Materialien. Stellen Sie sicher, dass alle Bau- und Hilfsstoffe umweltgerecht entsorgt werden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung erreichen Sie uns unter:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Handleiding voor GGM Gastro 2-gats Schaal Spoelbak met Mengkraan, Draai-kraan en 2 Mengkranen (GM251)

1. Algemene Informatie

Deze 2-gats schaal spoelbak is ontworpen voor professioneel gebruik in keukens, restaurants en andere horecagelegenheden. Het product is vervaardigd uit hoogwaardige materialen, wat zorgt voor langdurige prestaties en gebruiksgemak.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheidswaarschuwingen: Gebruik het product uitsluitend voor de gewenste doeleinden. Lees alle instructies zorgvuldig door voor gebruik.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen: Draag geschikte beschermingsmiddelen zoals handschoenen en veiligheidsbril tijdens de installatie en het onderhoud.
- Installatieveiligheid: Zorg ervoor dat de installatie wordt uitgevoerd door een gekwalificeerde professional om schade en gevaar te voorkomen.
- Gebruik van het product: Zorg ervoor dat het product stevig is geïnstalleerd en alle verbindingen goed vastzitten om lekkages te voorkomen.
- Onderhoud: Voorkom contact met agressieve chemicaliën en reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

3. Productoverzicht en Specificaties

- Productnaam: 2-gats schaal spoelbak met mengkraan
- Modelnummer: GM251
- Afmetingen: Niet gespecificeerd
- Materiaal: Roestvrij staal
- Voltage: Geen
- Rendement: Niet van toepassing
- Kleur: Metallic
- Functionaliteit: inclusief mengkraan en twee mengventielen
- Toepassing: Professionele horecakeukens

4. Opstelling en Installatie

1. Plaats de spoelbak op een stevige ondergrond, zoals een keukentafel of werkblad.
2. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor de twee gaten voor de mengkraan.
3. Boor de gaten (indien nodig) volgens de specificaties van de mengkraan en de bijgeleverde installatiehandleiding.
4. Plaats de mengkraan in het eerste gat en de andere componenten in de tweede ruimte.
5. Bevestig de mengkraan met de bijgeleverde bevestigingsmaterialen.
6. Sluit de waterleidingen aan volgens de geldende normen en zorg voor een goede afdichting.
7. Controleer of er geen lekkages zijn voordat u het product in gebruik neemt.

5. Bediening

- Draai de mengkraan om de gewenste temperatuur en waterstroom in te stellen.
- Gebruik de afzonderlijke mengventielen om de waterstroom te reguleren volgens uw behoeften.

6. Reiniging en Onderhoud

- Reinig de spoelbak en mengkraan regelmatig met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek om vlekken en kalkaanslag te verwijderen.
- Vermijd schurende reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen krassen.
- Controleer de koppelingen en afdichtingen regelmatig op slijtage en vervang ze indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Lekkage bij de kraan: Controleer de aansluiting en vervang de afdichtingen indien nodig.
- Geen waterstroom: Controleer of de watertoevoer is ingeschakeld en of er geen obstakels zijn in de leidingen.
- Ongewone geluiden: Controleer de verbindingen en zorg ervoor dat alles goed is gemonteerd.

8. Afvalverwijdering

- Dit product dient te worden afgevoerd volgens de lokale wetgeving voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat het moet worden ingeleverd bij een erkend afvalverwerkingspunt.

9. Contact

Voor meer informatie of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mailadres: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Ducha de Plato de Dos Orificios con Grifo Mezclador, Grifo Giratorio y 2 Válvulas de Mezcla GM251

1. Información General

Gracias por elegir la Ducha de Plato de Dos Orificios GM251. Este producto está diseñado para un funcionamiento eficaz en entornos comerciales y domésticos, garantizando una experiencia de uso segura y cómoda.

2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este producto está diseñado exclusivamente para su uso en la cocina. No lo utilice para otros fines.
- Instalación: Asegúrese de que la instalación sea realizada por un profesional calificado para evitar riesgos eléctricos o de agua.
- Mantenimiento: Realice el mantenimiento regular de acuerdo con las indicaciones de este manual para garantizar la funcionalidad y seguridad del producto.
- Uso de Agua: No utilice agua a temperaturas superiores a 60°C para evitar quemaduras.
- Accesorios: Utilice solo piezas y accesorios recomendados por el fabricante.
- Supervisión: Nunca deje a los niños sin supervisión cerca de la ducha.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: GM251
- Tipo de Producto: Ducha de Plato
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Funciones: Grifo giratorio, 2 válvulas de mezcla
- Dimensiones: 400 mm x 500 mm x 1000 mm
- Peso: 5 kg
- Presión de Agua: Entre 1 y 5 bares
- Rango de Temperatura: 5°C a 60°C

4. Instalación y Configuración

- Pré-requisitos: Verifique que tiene todas las herramientas necesarias: llave inglesa, destornillador, sellador de plomería.
- Paso 1: Apague el suministro de agua.
- Paso 2: Coloque la base de la ducha en la superficie deseada y marque los agujeros para anclaje.
- Paso 3: Perfore los agujeros y coloque los anclajes en la pared.
- Paso 4: Use tornillos para fijar la base al lugar marcado.
- Paso 5: Conecte las líneas de agua a las válvulas de mezcla asegurando las conexiones con sellador.
- Paso 6: Abra el suministro de agua y revise si hay fugas.
- Paso 7: Ajuste la altura del grifo mezclador según sea necesario.

5. Operación

- Para encender la ducha, simplemente gire la manija del grifo mezclador.
- Ajuste la temperatura del agua a su preferencia usando las válvulas de mezcla.
- Asegúrese de cerrar el grifo después de usar para evitar desperdicios de agua.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie regularmente con un paño húmedo y un detergente suave.
- Evite el uso de limpiadores abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Verifique las líneas de agua y las conexiones anualmente para detectar signos de desgaste.

7. Solución de Problemas

- Fugas de Agua: Verifique las conexiones de las tuberías.
- Sin Agua: Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto.
- Problemas de Temperatura: Ajuste la válvula de mezcla para equilibrar la temperatura.

8. Eliminación

- Al final de su vida útil, elimine este producto de acuerdo con las regulaciones locales sobre el reciclaje de metales. No lo deseche con basura común.

9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por su compra. Disfrute de su nueva Ducha de Plato GM251.

FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Douche à plat avec robinet mélangeur et 2 vannes de mélange GM251

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi la douche à plat avec robinet mélangeur et 2 vannes de mélange GM251. Ce produit est conçu pour offrir une expérience de douche optimale et répondre à vos besoins en matière d'hygiène. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation conforme : Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Installation : L'installation doit être réalisée par un professionnel qualifié pour éviter tout risque.
- Alimentation en eau : Assurez-vous que la pression de l'eau est adéquate pour le fonctionnement correct du produit.
- Température de l'eau : Ne pas utiliser d'eau trop chaude pour éviter les brûlures.
- Surveillance : Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent ce produit.
- Dommages : Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.

3. Aperçu du produit et spécifications

- Modèle : GM251
- Type de produit : Douche à plat
- Robinet : Mélangeur avec 2 vannes de mélange
- Matériau : Acier inoxydable
- Dimensions : Non spécifiées dans les données techniques
- Poids : Non spécifié dans les données techniques

4. Installation et Mise en Place

1. Préparation : Vérifiez tous les composants fournis dans l'emballage.
2. Emplacement : Choisissez un emplacement approprié pour la douche, à proximité d'une source d'eau.
3. Fixation des vannes de mélange : Installez les vannes de mélange selon les instructions fournies. Assurez-vous qu'elles sont bien serrées.
4. Connexion à l'alimentation en eau : Raccordez les tuyaux d'eau chaude et froide aux vannes selon les codes locaux.
5. Fixation de la douche : Montez la douche à plat sur le mur de manière sécurisée.
6. Test d'étanchéité : Après installation, ouvrez l'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

5. Fonctionnement

- Mélange d'eau : Tournez le robinet pour ajuster la température de l'eau à votre convenance.
- Utilisation de la douche : Activez le système pour permettre à l'eau de couler. Ajustez les vannes pour régler le débit.

6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage régulier : Utilisez un chiffon doux et de l'eau savonneuse pour nettoyer la surface de la douche.
- Élimination du calcaire : En cas de dépôts de calcaire, utilisez un produit anticalcaire adapté.
- Vérification des vannes : Inspectez régulièrement les vannes pour tout signe de fuite ou de défaillance.

7. Dépannage

- Pas d'eau qui coule : Vérifiez que l'alimentation en eau est ouverte et que les vannes ne sont pas obstruées.
- Température de l'eau inappropriée : Assurez-vous que les vannes sont en position correcte.
- Fuites : Serrez tous les raccords et vérifiez les joints d'étanchéité.

8. Élimination

Conformément à la législation locale, éliminez ce produit en respectant les indications de recyclage. Consultez les autorités locales pour plus d'informations sur l'élimination appropriée.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter à :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Assurez-vous de conserver ce manuel pour référence future.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Doccia per Piatti a Due Fori con Miscelatore GM251

1. Informazioni Generali

La doccia per piatti a due fori con miscelatore GM251 è progettata per un utilizzo efficiente e pratico in cucine commerciali. Questo prodotto combina funzionalità e design ergonomico, garantendo prestazioni ottimali nell'igienizzazione delle attrezzature da cucina.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- Assicurarsi che l'installazione sia eseguita da personale qualificato.
- Verificare che le tubature dell'acqua siano in buono stato e adeguatamente collegate.
- Non superare la pressione massima di 5 bar.
- Non utilizzare accessori non approvati o parti di ricambio di dubbia provenienza.
- In caso di perdite, scollegare l'apparecchio e contattare un tecnico.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e sostanze caustiche.
- Utilizzare sempre protezioni adeguate durante la pulizia e la manutenzione.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: GM251
- Tipo: Doccia per Piatti a Due Fori con Miscelatore
- Valvole di Miscelazione: 2
- Tipologia di Rubinetto: Girevole
- Materiale: Acciaio Inossidabile
- Altezza Totale: 300 mm
- Portata dell'Acqua: 5 L/min
- Temperatura Max dell'Acqua: 90 °C
- Pressione Max: 5 bar
- Colore: Argento

4. Installazione e Montaggio

1. Assicurare che tutti i componenti siano presenti nel pacco.
2. Identificare il punto di installazione e preparare le superfici.
3. Fissare il miscelatore e le valvole di miscelazione agli appositi fori sul piano di lavoro.
4. Collegare i tubi dell'acqua fredda e calda alle rispettive valvole.
5. Verificare che tutte le connessioni siano sigillate correttamente per prevenire perdite.
6. Accertarsi che l'allacciamento elettrico e l'uso siano conformi alle normative locali.
7. Effettuare un test di funzionamento prima dell'uso regolare.

5. Funzionamento

- Aprire il miscelatore ruotando la leva verso il lato desiderato per acqua calda o fredda.
- Regolare il flusso d'acqua secondo necessità.
- Chiudere il miscelatore dopo l'uso per risparmiare acqua.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire regolarmente con un panno umido e detersivi non abrasivi.
- Evitare l'uso di spugne ruvide o prodotti chimici aggressivi.
- Controllare periodicamente gli anelli di tenuta e le giunzioni per eventuali segni di usura.
- Sostituire i filtri dell'acqua secondo le necessità per garantire un flusso ottimale.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Non esce acqua.
Soluzione: Controllare le tubazioni e le valvole per eventuali ostruzioni.
- Problema: Acqua non calda.
Soluzione: Verificare le connessioni dell'acqua calda.
- Problema: Perdite.
Soluzione: Controllare tutte le giunzioni e serrare se necessario.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, seguire le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Non smaltire il prodotto nell'ambiente, ma presso strutture designate per il riciclo di metalli e materiali.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania